|  |
| --- |
| **Cominicac stampa 2016** |
| Comunicać stampa | 14.12.2016 | 16:1215.12.2016: Presentaziun dl liber sön Franz Josef NoflanerEn jöbia ai 15 de dezëmber gnarál presenté la publicaziun nöia dl Museum Ladin Ciastel de Tor y dl Istitut Ladin Micurá de Rü sön Franz Josef Noflaner.Franz Josef Noflaner (1904 – 1989) á lascé na gran arpejun de operes leterares y artistiches. Sön scomenciadia dl Museum Ladin y dl Istitut Ladin Micurá de Rü él da püch gnü publiché dui libri sön l'artist da pert de Markus Klammer tres la ciasa edituria Haymon de Desproch. La monografia de Franz Josef Noflaner gnará presentada**en jöbia ai 15 d’otober****dales 18:00****tla Ciasa dla Cultura „Luis Trenker“****streda Sacun****Urtijëi**dala direturia dla Repartiziun Museums Karin Dalla Torre, dal diretur dl Museum Ladin Stefan Planker, dal diretur dl Istitut Ladin Leander Moroder, dal autur Markus Klammer y da Katharina Moling dl Museum Ladin che s’á fistidié dles fotografies dla publicaziun.  |
| Comunicać stampa | 18.10.2016 | 12:0123.10.2016 Gran batadù tl Museum Ladin Ciastel de TorPor stlü jö la sajun da d'isté inviëia indô le Museum Ladin Ćiastel de Tor adöm ala Uniun di Stödafüch al tradizional batadù **ai 23 de otober.**Dales 13.30 se incuntun tl museum por to sö  les iscriziuns y fa la estraziun di grups. Les iscriziuns vëgn ince tutes sö danfora al nr. 339/7685970 vigni domisdé.Dales 14.00 mët spo man le batadù.Chi che ne á nia ciamó odü la mostra "Trienala Ladina - High Five” pó gni a ti ciaré fina ai 30 de otober ultimo dé de daurida. Ai 26 de dezember 2016 deura indo intrami i museums y ince la mostra artistica cun i orars da d'inver da odëi sot a <http://www.museumladin.it/>.Por informaziuns plü monüdes pon cardé sö al nr. de tel. 0474 524020 |
| Comunicać stampa | 26.09.2016 | 15:1809.09.2016: L'ert sciöche spersa d'identificaziun culturala ala "Trienala Ladina - High Five"Hubert Kostner, Gabriele Grones, Nessi (Vanessa Layher), Notta Caflisch, Simon Perathoner y Andreas Senoner: chisc é i inoms di artisć y dles artistes che á davagné la 5aTrienala Ladina. La mostra coletiva de ert contemporanea vëgn organisada vigni trëi agn dal Museum ladin Ciastel de Tor y é gnüda daurida incö, vëndres ai 09 de setëmber, dal diretur de Departimënt Valentino Pagani, dal diretur dl Museum Ladin Stefan Planker, dal deputat ladin Daniel Alfreider y dala curadëssa dla mostra Karin Pernegger adöm ai artisć y ales artistes. Le diretur Departimënt Valentino Pagani á sotligné, en rapresentanza dl assessur por la cultura ladina Florian Mussner, che la Trienala Ladina é "na manifestaziun dër importanta por de plü aspec, nia ma deache ara ti pita na paladina ai artisć por podëi se presenté a n publich ampl, mo ince por promöie l'ert tles valades ladines y la cultura contemporanea amesa la popolaziun." Implü vëgnel ince amplié tres chëstes manifestaziuns dl Museum Ladin la promoziun dla cultura ladina che resta na priorité alta dl assessorat por i museums de Mussner, dantadöt por renforzé le bëgn cultural imaterial dl grup linguistich ladin, insciö le diretur Pagani. Por le deputat ladin Daniel Alfreider ne é la Trienala Ladina nia ma na scëmpla mostra d'ert, mo na testimonianza de gran valüta dla cultura ladina contemporanea. La curadëssa dla mostra Karin Pernegger á spo splighé le conzet dla mostra y les tematiches desvalies che é gnüdes tratades dai artisć y dales artistes.La **5. Trienala Ladina** vëiga l’ert sciöche lerch d’identificaziun culturala che é gnüda dada inant, sciöche le lingaz ladin é gnü dé inant a usc por generaziuns intieres tles cin valades – Gherdëna y Val Badia tl Südtirol, Fascia tla provinzia de Trënt, sciöche ince Fodom y Ampëz tla provinzia de Belun, insciö ince tl Friul y ti Grijuns tla Svizera ­– y crësc cun prosperité tl vers dl dagní. Les artistes y i artisć inviá é gnüs influenzá te na manira desvalia da chësc raiun linguistich y porchël tolunse l’ocajiun pro le iubileum dla cuinta ediziun dla Trienala Ladina da integré tl conzet dla mostra l'identité regionala sciöche componënta visuala. Le titul **High Five**ne se referësc nia ma ala forma de salüt y de sëgn cun la man americana o ó festejé la cuinta ediziun dla Trienala, mo rapresentëia le raiun cultural cun sües munts che s'arvërj cuntra le cil y sües cin valades che se destira danterfora. Porchël fej le design dla mostra referimënt ales mostres classiches dles trohts tradizionales dles valades, propi sciöche la mostra dla troht dla Val Badia abelësc la parüda dla Trienala. Insciö vëgnel aposta tut ca le tesciü che coliëia tradizionalmënter pro la troht les valades, sciöche momënt de rafiguraziun dla mostra. Ince les artistes y i artisć inviá ti vá pormez y stlarësc te sües operes la tematica dl'identité y sües atribuziuns cun prospetives artistiches desvalies. La cuinta Trienala Ladina mostra de ci material che les artistes y i artisć dla generaziun nöia é fac rapresentan te na manira consecuënta so presënt y süa realté sura i confins fora y fajon na reflesciun critica lassura.La Trienala Ladina 2016 á sciöche fin chël da valorisé y sostigní l’ativité artistica ti raiuns ladins ti pitan l’oportunité ai artisć y ales artistes da se fá conësce a n publich ampl y a esperc dla critica artistica. Por le cuinto iade él le Museum Ladin Ciastel de Tor che mët insciö da jí la „kermesse artistica“ plü aspetada tles valades ladines. Tó pert al concurs artistich á podü düc i artisć y les artistes dles valades ladines dles Dolomites (Val Badia, Gherdëna, Fodom, Fascia y Ampëz) dai Grijuns y dal Friul y düc i artisć che á n lian particolar cun la cultura y la storia ladina. I artisć davagnadus é gnüs chiris fora danter 44 candidatöres da na iuria internazionala. La mostra sará ciamó da odëi cina la fin de jügn dl 2017 tratan i orars de daurida dl museum.Por plü informaziuns: Museum Ladin Ćiastel de Tor, strada Tor 65, San Martin, tel. 0474/524020 [www.museumladin.it](http://www.museumladin.it/) |
| Comunicać stampa | 13.05.2016 | 11:55**22.05.2016: Dé Internazional di Museums, nosc program****Museum Ladin Ciastel de Tor a San Martin de Tor:****Orar de daurida:**14-18**Entrada**debann**Proiet “OCCHIO-MENTE GALILEO 2.0”** I studënc di lizei de Poza de Fascia presënta te deplü staziuns tl ciastel so proiet sura Galileo Galilei.**Museum Ladin Ursus Ladinicus a San Ciascian/Badia:****Orar de daurida:** 10-18**Entrada** debann**SAND-ART:Proieziun de dessëgns y stories söl saorun cun musiga. Adaté a dötes les etés****Rapresentaziuns dales:**10.15, 14.30, 15.45, 16.45* N sorvisc de taxi debann mëna i vijitadus da San Ciascian a San Martin pian ia dales 13.30, 14.30, 15.30, 16.30 y 17.30 y zoruch a San Ciascian dales 14, 15, 16, 17 y 18
1. [Program Museum Ladin Ursus ladinicus [JPG 499 KB]](http://www.museumladin.it/la/novites.asp?news_action=300&news_image_id=843307)
 |
| Comunicać stampa | 06.05.2016 | 08:5423 y 24.06.2016: Convëgn internazional tl Museum Ladin: les iscriziuns é davertesLe Museum Ladin Ciastel de Tor organisëia ai 23 y ai 24 de jügn n convëgn internazional dediché ales mendranzes linguistiches. Iscriziuns cina ai 10 de jügn.En ocajiun di 15 agn dala inauguraziun dl Museum Ladin Ciastel De Tor a San Martin tl ann 2001 él sön le program ai 23 y ai 24 de jügn dl 2016 n **convëgn internazional sön les mendranzes linguistiches y sü museums**. L’incuntada internazionala dess ince ester n’ocajiun d’analisa dl’importanza dles ativités museales por les mendranzes linguistiches t’Europa. N punt de stüde prinzipal dl'incuntada sará les formes futures dla promoziun dl'arpejiun culturala. De plü sará ince i esperc dl setur di museums ala pert, danter l’ater le presidënt dl Consëi internazional di museums (ICOM) Hans Martin Hinz y plü rapresentanc dles mendranzes linguistiches europeiches.La partezipaziun al convëgn é debann y daverta a düc i interessá. **An pó se scrí ite cina ai 10 de jügn** tres la plata internet dl Museum Ladin, [www.museumladin.it](http://www.museumladin.it/). Le numer di partezipanc é limité. Le convëgn gnará organisé tla sënta dl Istitut Ladin Micurá de Rü.La scomenciadia vëgn ince sostignida dala FUEN (Federal Union of European Nationalities) y che organisëia dai 18 ai 26 de jügn l’**Europeada 2016**, le campionat europeich dl jüch al palé dles mendranzes europeiches cun partides ince tla Val Badia y tla Val de Puster.**Por plü informaziuns**: Museum Ladin Ciastel de Tor, strada Tor 65, San Martin de Tor,  tel. 0474 524020, [www.museumladin.it](http://www.museumladin.it/) |
| Comunicać stampa | 29.04.2016 | 12:32Museum Ladin: Presenté le liber nü sön Catarina Lanz de Lois CraffonaraAra é gnüda presentada en sabeda ai 16 de aurí a Al Plan de Mareo la publicaziun nöia de Lois Craffonara y de Helga Dorsch dedicada ala figöra storica de Catarina Lanz, l’eroina ladina dles batalies de liberaziun tirolejes. Le liber é gnü dé fora dal Museum Ladin y é le resultat de plü agn d’inrescides sön i aspec desvalies che reverda la „fancela ladina de Spinges“.Inrescí la vita de Catarina Lanz, aprofondí i aspec plü desvalies dl contest sozial y storich dl’epoca storica dles batalies tirolejes cuntra i soldas franzesc-bavarejes y analisé l’importanza atuala dl’eroina storica ladina: chisc é danter l’ater i obietifs dla publicaziun nöia „**Catarina Lanz. Das Mädchen von Spinges**“ che é gnüda presentada en sabeda ai 16 d’aurí a Al Plan de Mareo. L'inrescida storica é gnüda realisada dai auturs y esperc de storia y cultura ladina Lois Craffonara y Helga Dorsch te plü agn y porta a löm tröpes informaziuns nöies y n'analisa storica dër prezisa dla figöra storica y dl mit de Catarina Lanz. Tratan la presentaziun á l’autur Craffonara porté dant les perts plü importantes dl liber y le diretur dl Museum Ladin Stefan Planker á ilustré la figöra de Catarina Lanz, a chëra che le Museum ti á ince dediché na mostra aposta tl 2004.Catarina Lanz ê na fancela d’Al Plan. Dl 1797 ára combatü a Spinges cuntra les trupes franzesc-bavarejes, che â tut ite le Tirol, spo éra sparida y n‘á mai cunté ci che ara â fat. Impormó 70 dedô éson gnüs alsavëi so inom. Da dailó incá á tröpes domandes dé da laur da scrí la storia: éra veramënter esistida? Y sce sce, êl veramënter la fancela ladina? Propi a chëstes domandes ti vá do la publicaziun nöia dl Museum ladin cun de plü inrescides sön chësc personaje storich controvers.Öna dles tematiches prinzipales dl liber é la descurida dla linia genealogica di Lanz de Al Plan, de chi che Catarina fajô pert, la scoverta dla ciasa de nasciüda dla eroina ladina y ince n’analisa dl contest familiar y sozial de öna dla protagonista plü conesciüda dla batalia de Spinges. Implü vëgnel ince a löm de plü documënc che reverda l’identité de Catarina Lanz, danter l’ater ince n aprofondimënt sön süa presënza a La Pli de Fodom, olache ara â ince vit na pert de süa vita y olache ara é morta. La publicaziun nöia ti dedichëia ince na pert dl liber ales contradiziuns storiches y al'importanza dl personaje de Catarina Lanz aldedaincö. Le liber de 560 plates y cun tröpes ilustraziuns é da ciafé tla botëga dl Museum Ladin y costa 38 euro.Por de plü informaziuns: Museum Ladin Ciastel de Tor, strada Tor 65, San Martin de Badia, tel. 0474 524020, [www.museumladin.it](http://www.museumladin.it/) |
| Comunicać stampa | 11.04.2016 | 09:4216 aurí 2016: Le Museum Ladin presentëia süa nöia publicaziun sura Catarina LanzCun la publicaziun nöia dl Museum Ladin vëgnel a löm informaziuns nöies sön la jona d’Al Plan de Mareo Catarina Lanz che á combatü por la liberté. Le liber vëgn presenté en sabeda, ai 16 d’aurí tl salf dles manifestaziun a Al Plan de Mareo dai auturs Lois Craffonara y Helga Dorsch. Ala presentaziun tolel ince pert l’assessur ladin Florian Mussner y le diretur dl Museum Ladin Stefan Planker.Catarina Lanz ê na fancela d’Al Plan. Dl 1797 ára combatü a Spinges cuntra les trupes franzesc-bavarejes, che â tut ite le Tirol, spo éra sparida y n‘á mai cunté ci che ara â fat. Impormó 70 agn dedô ésun gnüs alsavëi so inom. Da dailó incá á tröpes domandes dé da laur da scrí la storia: éra veramënter esistida? Y sce sce, êl veramënter la fancela ladina?Rajun assá por le MuseumLadin Ciastel de Tor da inciarié Lois Craffonara y Helga Dorsch cun n proiet scientifich en gaujun di 150 agn dala mort de Catarina Lanz. Sëgn él dan man na publicaziun sön la combatënta por la liberté.**Ala****presentaziun dl liber „Catarina Lanz"****en sabeda, ai 16 d’aurí dl 2016, dales 17:00****tl salf dles manifestaziuns,****strada Plan de Corones, Al Plan de Mareo**tolel ince pert l’assessur provinzial por la scora y cultura ladina y i museums Florian Mussner, le diretur dl Museum Ladin Stefan Planker, sciöche ince i auturs Lois Craffonara y Helga Dorsch.**rc** |
| Comunicać stampa | 17.03.2016 | 09:20Trienala Ladina 2016: I davagnadus é gnüs chiris fora**Dan da püch él gnü stabilí i sis artisć che tolará pert al’ediziun nöia dla Trienala Ladina, la mostra coletiva dl’ert ladina che metará man te setëmber al Museum Ladin Ciastel de Tor a San Martin de Badia. I artisć davagnadus é gnüs chiris fora danter 44 candidatöres da na iuria internazionala.**Hubert Kostner, Gabriele Grones, Vanessa Layher (Nessi), Notta Caflish, Simon Perathoner y Andreas Senoner: chisc é i sis artisć y artistes che presentará sües operes ala Trienala Ladina che pëia ia da setëmber 2016 y döra cina jügn dl 2017. Chësta sará la cuinta ediziun dla Trienala Ladina organisada dal Museum Ladin Ciastel de Tor a San Martin de Badia. I inoms di sis davagnadus, che á sües raisc te arees desvalies dla cultura ladina, é gnüs chiris fora da indöt 44 candidatöres dades jö da pert de esperc internazionai dl’ert. Dla iuria ál fat pert Adam Budak, curadú dla Galaria Nazionala de Praga, Karin Pernegger, direturia dl Kunstraum Desproch, Gianluca D’Incà Levis, curadú de Dolomites contemporanees y Carl Aigner, diretur artistich dl Museum regional dl Niederösterreich de Sankt Pölten.La Trienala Ladina 2016 á sciöche fin chël da valorisé y sostigní l’ativité artistica ti raiuns ladins ti pitan l’oportunité ai artisć y ales artistes da se fá conësce a n publich ampl y a esperc dla critica artistica. Por le cuinto iade él le Museum Ladin Ciastel de Tor che mët insciö da jí la „kermesse artistica“ plü aspetada tles valades ladines.Tó pert al concurs artistich á podü düc i artisć y les artistes dles valades ladines dles Dolomites (Val Badia, Gherdëna, Fodom, Fascia y Ampëz) dai Grijuns y dal Friul y düc i artisć che á n lian particolar cun la cultura y la storia ladina.Por plü informaziuns: Museum Ladin Ćiastel de Tor, strada Tor 65, San Martin, tel. 0474/524020 [www.museumladin.it](http://www.museumladin.it/) |
| Comunicać stampa | 19.02.2016 | 09:03**Concurs d'ert Trienala Ladina 2016 - Iscriziuns davertes**La promoziun dl’ert ladina é le fin prinzipal dla mostra coletiva Trienala Ladina che gnará metüda a jí dal mëis de setëmber 2016 inant tl Museum Ladin Ćiastel de Tor. I artisć y les artistes che ó tó pert ala mostra pó dé jö süa candidatöra cina ai 8 de merz dl 2016. La bandida dl concurs é da püch gnüda publicada dal Museum Ladin.Ai 9 de setëmber dl 2016 dales 18.00 gnará la Trienala ladina daurida ofizialmënter tl Museum Ladin Ciastel de Tor.La Trienala Ladina 2016 á sciöche fin chël da valorisé y sostigní l’ativité artistica ti raiuns ladins ti pitan l’oportunité ai artisć y ales artistes da se fá conësce a n publich ampl y a esperc dla critica artistica. Por le cuinto iade él le Museum Ladin Ciastel de Tor che mët insciö da jí la „kermesse artistica“ plü aspetada tles valades ladines che sará da odëi da setëmber 2016 cina de jügn dl 2017 diretamënter tl Museum Ladin a San Martin.Tó pert al concurs artistich pó düc i artisć y les artistes dles **valades ladines dles Dolomites (Val Badia, Gherdëna, Fodom, Fascia y Ampëz) dai Grijuns y dal Friul**. Tó pert pó ince i artisć che á n lian particolar cun la cultura y la storia ladina. Dötes les formes de ert é ametüdes: dala pitöra, ala scoltöra, istalaziuns, fotografies, video y insciö inant.Por tó pert al concurs él nezesciar da dé jö süa candidatöra anter y nia plü tert **co ai 8 de merz dl 2016 dales 12.00**. Da mëte averda: la data dl timber dla posta ne vel nia. La documentaziun pó ince gní menada ite tres email a chësta misciun: info@museumladin.it.Na comisciun formada da 5 esperc dl setur gnará spo inciariada da stabilí y detlaré i davagnadus y les davagnadësses. La verjiun integrala dla bandida dl concurs cun düc i detais che reverda la documentaziun damanada é da ciafé tla seziun „News“ dla plata internet [www.museumladin.it](http://www.museumladin.it/)Por plü informaziuns: Museum Ladin Ćiastel de Tor, strada Tor 65, San Martin, tel. 0474/524020 [www.museumladin.it](http://www.museumladin.it/) 1. [Concurs Trienala Ladina [PDF 164 KB]](http://www.museumladin.it/la/novites.asp?news_action=300&news_image_id=821391)
 |